

Extrablame

Stufe a Pellet

Användarmanual Ventilerade Brukermanual Ventilerte Käyttäjän ohjekirja kiertoilmatakat Brugermanual Ventileringer Príručka uživateľa Ventilačné

SVENSKA
NORSK
SUOMI
DANSK
SLOVENSKY

Läs noggrant instruktionerna innan installation, användning och underhåll.
Instruktionsmanualen utgör en integrerad del av produkten.

Les nøye instruksjonene før installasjon, bruk og vedlikehold.
Instruksjonsheftet er en integrert del av produktet.

Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen asennusta, käyttöä ja huoltoa.
Käyttöohje on olennainen osa tuotetta.

Læs omhyggeligt instruktionerne inden brændeovnen installeres, bruges og vedligeholdes.
Brugermanualen er en integrerende del af produktet.

Pred inštaláciou, použitím a údržbou si pozorne prečítajte pokyny.
Príručka inštrukcií je neoddeliteľnou súčasťou výrobku.

INDEX

SVENSKA.....	1
NORSK	29
SUOMI.....	57
DANSK	85
SLOVENSKY	113

SVENSKA

Index

VARNINGAR OCH SÄKERHET	3
SÄKERHETSANORDNINGAR OCH FUNKTION.....	4
INSTRUKTIONER FÖR MONTERING OCH INSTALLATION 5	5
ORDLISTA.....	5
INSTALLATION	5
TILLÅTNA INSTALLATIONER.....	5
EJ TILLÅTNA INSTALLATIONER.....	5
ANSLUTNING TILL RÖKEVAKUERINGSSYSTEMET	6
RÖKKANAL ELLER ANSLUTNINGAR.....	6
RÖKKANAL ELLER ENSKILD RÖKGÅNG	6
ANSLUTNING AV APPARATEN TILL RÖKGÅNGEN	7
EVAKUERING AV FÖRBRÄNNINGSRESTER	7
SKORSTEN	7
ANSLUTNING TILL EXTERNA LUFTINTAG.....	8
SÄKERHETSREKOMMENDATIONER.....	8
NATIONELLA, REGIONALA, PROVINSIELLA OCH KOMMUNALA REGLEMENT.....	8
PELLET OCH LADDNING.....	9
PRODUKTENS FUNKTION	10
KOMMANDOPANEL.....	10
EXTRA RUMSTERMOSTAT	10
KANALISERINGSTERMOSTAT	10
FJÄRRKONTROLLEN.....	10
ANVÄNDARPARAMETRAR	11
INSTÄLLNING AV KLOCKAN	11
ANVÄNDARE:.....	13
INSTÄLLNING AV SPRÅK	13
SKÄRM	13
REGLERING PELLETMATNING	14
REGLERING FRONTALLUFT (V1-LUFT)	14
REGLERING KANALISERINGSLUFT (V2-LUFT)	14
STANDBY OCH FUNKTION LÅSTA KNAPPAR.....	15
ANVÄNDANDE STAND-BY MED TILLÄGGSTERMOSTAT.....	15
AKTIVERING ELLER DEAKTIVERING STANDBY .	15
LÅSTA KNAPPAR	15
VISNINGSTABELLER	16
ALARM.....	17
LYSDIODER	18
RENGÖRING.....	20

INSTALLATION INSATS	21
STANDARDMONTERING PÅ EXISTERANDE BAS	21
MONTERING RAMAR (FÖRUTOM MODELL P80).....	22
LEDNINGAR FÖR LUFTÅTERCIRKULATION	24
KANALISERING AV VARMLUFT	25
ANSLUTNING TILLÄGGSTERMOSTAT	26
GARANTIVILLKOR.....	27

Vi tackar er för att ha valt vår firma; vår produkt är en utmärkt uppvärmningslösning född ur den mest avancerade teknologin och med en bearbetningskvalitet av högsta grad och modern design, allt för att låta er njuta av den fantastiska känsla som värmen från en låga ger, i full säkerhet.

Hela produktutbudet har konstruerats enligt direktiven:

89/106 CEE (Byggnadsprodukter), 89/366 CEE (Direktiv EMC), 2004/108 CE (Direktiv EMC), 2006/95 CE (Lågspänningsdirektiv), EN 14785, EN 60335-1, EN 60335-2-102, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 303 - 5, EN 13240

VARNINGAR OCH SÄKERHET

Värmepannorna som tillverkas hos oss har utformats med hänsyn till varje enskild komponent för att skydda såväl användaren som installatören från eventuella incidenter. Det rekommenderas därför att den auktoriserade personalen, efter varje ingrepp på produkten, är speciellt uppmärksam på de elektriska kopplingarna, framför allt vad gäller de avskalade ledningarna som inte på något sätt får sticka ut ur polklämmorna, för att på så vis förebygga möjlig kontakt med ledningens strömförande del.

Installationen ska utföras av kvalificerad personal och/eller tillverkarens tekniska assistans, som ska ställa ut en deklaration om överensstämmelse av anläggningen till köparen, som åtager sig hela ansvaret för den slutliga installationen och den installerade produktens påföljande goda funktion. Det är nödvändigt att även ta hänsyn till alla nationella, regionala, provinsiella och kommunala lagar och normativ i landet där apparaten har installerats. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter ej åtföljs.

Denna instruktionsmanual utgör en integrerad del av produkten; försäkra er om att den alltid åtföljer apparaten, även om den överläts till en annan ägare eller användare eller flyttas till annan plats. Om den skulle skadas eller förläggas, beställ ett nytt exemplar hos den lokala tekniska assistansen. Denna värmepanna ska användas för det den är uttryckligen avsedd för. Tillverkaren fransäger sig allt kontraktsmässigt och utomkontraktsmässigt ansvar för skador orsakade på personer, djur eller föremål, på grund av felaktig installation, reglering, underhåll och olämpligt användande. Efter att ha avlägsnat förpackningen, försäkra er om att innehållet är helt och komplett. Om det inte skulle vara det, vänd er till återförsäljaren från vilken apparaten har köpts. Alla de elektriska komponenter som utgör värmepannan ska, för att garantera korrekt funktion, bytas ut mot originaldelar från en auktoriserat center för teknisk assistans. Värmepannans underhåll ska utföras minst en gång om året, och förbokas i god tid med kvalificerad personal och/eller tillverkarens tekniska assistans.

För säkerheten, kom ihåg att:

- ❖ Det är förbjudet för personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska och mentala förmågor eller utan erforderlig kunskap att använda värmepannan, såvida de inte övervakas och instrueras i användandet av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ❖ Barn ska övervakas för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.
- ❖ Vidrör ej värmepannan med bara fötter och med blöta eller fuktiga kroppsdelar.
- ❖ Det är förbjudet att modifiera säkerhets- eller regleringsanordningarna utan tillstånd eller anvisningar från tillverkaren.

- ❖ Dra, lossa eller tvinna inte elkablar som sticker ut ur värmepannan även om denna är fränkopplad från strömförsörjningsnätet.
- ❖ Det rekommenderas att placera strömförsörjningskabeln på så sätt att den inte kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- ❖ Strömförsörjningskontakten ska vara åtkomlig efter installationen.
- ❖ Undvik att täppa igen eller reducera dimensionen på installationslokalens ventilationsöppningar; luftningen är oumbärlig för en korrekt förbränning.
- ❖ Lämna inte förpackningsmaterialet inom räckhåll för barn eller icke bemedlade personer utan övervakning.
- ❖ Under produktens normalfunktion ska brännhårdens lucka alltid vara stängd.
- ❖ Undvik direkt kontakt med delar av apparaten som under funktion tenderar att värmas upp.
- ❖ Kontrollera om eventuella igensättningar finns innan apparaten tänds efter ett långt uppehåll i användandet.
- ❖ Värmepannan har utformats för att fungera under alla klimatmässiga förhållanden (även kritiska); i fall av speciellt svåra förhållanden (stark vind, frost) kan säkerhetssystem träda in som stänger av värmepannan. Om detta inträffar, kontakta teknisk assistans och, i vilket fall som helst, koppla inte ur säkerhetssystemen.
- ❖ I fall av brand i rökgången, använd lämpliga system för att kväva lågorna eller ring brandkåren.
- ❖ Denna apparat får ej användas för att bränna avfall.
- ❖ Använd ingen tändvätska för tändningen.
- ❖ Vid påfyllning, låt inte säcken komma i kontakt med produkten.
- ❖ Keramikplattorna är hantverksmässigt tillverkade produkter och kan som sådana uppvisa mikrohål, glasyrsprickor och färgvariationer. Dessa egenskaper vittnar om deras värde. Emalj och keramik, på grund av deras olika expansionskoefficient, ger upphov till mikrosprickor (glasyrsprickor) som visar på åktheten. För att rengöra keramikplattorna rekommenderas en mjuk och torr trasa; om man använder någon form av rengöringsmedel eller vätska kan denna tränga in i sprickorna och synliggöra dem.

SÄKERHETSANORDNINGAR OCH FUNKTION

Följande tabell täcker in hela vårt produktutbud: * = finns, - = finns ej

SÄKERHETSANORDNINGAR	MODELL						TP30 TC30
	VENTILERADE	INSATSER	DUCHESSA IDRO	ECOLOGICA IDRO	LUCREZIA IDRO	LP14 LP20	
Kretskort: ingriper direkt och försätter produkten i nödläge tills den kallnat helt i fall av: trasig rökmotor, trasig pelletladdningsmotor, strömvabrott (om överstigande 10 sekunder), utebliven tändning	*	*	*	*	*	*	*
Mikroströmbrytare övre lucka (förbränningskammare): om förbränningskammarens lucka öppnas stoppas pelletladdningsmotorn	elsir, duchessa, esmeralda, tosca plus	-	*	*	-	*	*
Mikroströmbrytare lucka asklåda: om luckan till asklådan öppnas stoppas glödpannans rengöringssystem	-	-	-	-	*	*	*
Mikroströmbrytare insatslåsnings: om ändstoppet känner av att insatsen inte är låst, passerar inte strömmen som försörjer den	-	*	-	-	-	-	-
Elektronisk tryckvakt: i fall av otillräckligt undertryck försätter den maskinen i nödläge	*	*	*	*	*	*	-
Säkring 2.5 A 250V (värmepannor), säkringar på 2.5, 3.15 och 5 A : skyddar maskinen från stora strömvariationer	*	*	*	*	*	*	-
Lambdasond: konstant läsning av avgasernas värden med påföljande autoreglering för maximal effektivitet	-	-	-	-	-	*	*
Mekanisk bulb kalibrerad till 85°C med manuell återarmering: ingriper genom att blockera bränsleladdningen om pelletmagasinet temperatur når gränsen 85°C. Återarmeringen måste utföras av kvalificerad personal och/eller tillverkarens tekniska assistans	*	*	*	*	*	*	*
Mekanisk bulb kalibrerad till 100°C med manuell återarmering: ingriper genom att blockera bränsleladdningen om vattentemperaturen i produkten närmar sig 100° . Återarmeringen måste utföras av kvalificerad personal och/eller tillverkarens tekniska assistans	-	c. idro	*	*	*	*	*
Tryckvakt för minimum och maximum: seriekopplad i strömförsörjningen till pelletmotorn. Om trycken i anläggningen understiger 0,6 bar stoppas strömförsörjningen till pelletmatningsmotorn. Om trycket i anläggningen överstiger 2,5 bar, löser den manuella återarmeringen av tryckvakten ut: Återarmeringen måste utföras av kvalificerad personal och/eller tillverkarens tekniska assistans	-	*	*	*	*	*	-
NTC-sond pelletledning: om sonden läser av en temperatur överstigande förinställd gräns aktiveras ett rengöringssystem i ledningen, tills normal temperatur återställts	-	-	-	-	-	*	*
Sond för temperaturkontroll i pelletmagasinet: i fall av överhettning av magasinet reglerar maskinen automatiskt för att återgå till normala temperaturvärden	graziosa, esmeralda, lirna	c. idro, c. P80, c. maxi	*	*	*	*	*
Stjärnventil för brandskydd: förebygger eventuell spridning av lågan till pelletmagasinet	-	-	-	-	-	-	*

INSTRUKTIONER FÖR MONTERING OCH INSTALLATION

Installationen ska överensstämma med:

- ❖ UNI 10683 (2005) värmegenerators matade med ved eller andra fasta bränslen: installation.

Rökkanalerna ska överensstämma med:

- ❖ UNI 9731 (1990) rökkanaler: klassificering baserad på termisk resistens.
- ❖ EN 13384-1 (2006) beräkningsmetod för rökkanalernas termiska och flödesdynamiska egenskaper.
- ❖ UNI 7129 punkt 4.3.3 förordningar, lokala regler och föreskrifter från VVFF.
- ❖ UNI 1443 (2005) rökkanaler: allmänna krav.
- ❖ UNI 1457 (2004) rökkanaler: interna ledningar i terrakotta och keramik.

ORDLISTA

APPARAT MED SLUTEN BRÄNNHÄRD

Värmegenerator som endast får öppnas för laddning av bränsle under användningen.

BIOMASSA

Material av biologiskt ursprung, med undantag för material infogat i geologiska formationer och förvandlade till fossil.

BIOBRÄNSLE

Bränsle producerat direkt eller indirekt av biomassa.

RÖKKANAL

Vertikal ledning vars syfte är att samla upp och föra ut, på lämplig höjd från marken, förbränningsresterna från en enda apparat.

RÖKKANAL ELLER RÖKANSLUTNING

Ledning eller anslutningselement mellan värmegeneratorapparaten och rökkanal för evakuering av förbränningsrester.

ISOLERING

Helhet av åtgärder och material som används för att förhindra överföringen av värme genom en vägg som delar områden med olika temperaturer.

SKORSTEN

Anordning som sitter längst upp på rökkanalen och underlättar spridningen av förbränningsresterna i atmosfären.

KONDENS

Vätskeformiga produkter som uppstår när förbränningsgasens temperatur är mindre eller lika med vattnets daggpunkt.

VÄRMEGENERATOR

Apparat som gör det möjligt att producera termisk energi (värme) genom snabb transformering, genom förbränning, av bränslets inneboende kemiska energi.

SPJÄLL

Mekanism för modifiering av förbränningsgasens dynamiska motstånd.

RÖKEVAKUERINGSSYSTEM

Anläggning för evakuering av rök oberoende av om apparaten är försedd med rökanslutning eller rökkanal, rökkanal eller enskild rökgång, och skorsten.

FORCERAT DRAG

Luftcirkulation med hjälp av fläkten som drivs av elmotor.

NATURLIGT DRAG

Drag som uppstår i en rökkanal/rökgång som en effekt av skillnaden i massvolym mellan röken (varm) och den omgivande luften, utan någon mekanisk sughjälp installerad i dess inre eller längst upp.

VÄRMESTRÅLNINGSOMRÅDE

Zon i brännhårdens omedelbara närhet i vilken värmen från förbränningen sprids, och i vilken inga föremål i brännbart material får befinna sig.

ÅTERFLÖDESOMRÅDE

Zon i vilken utsläpp av förbränningsrester från apparaten sker i installationslokalen.

INSTALLATION

Installationen ska föregås av kontroll av placeringen av rökkanaler, rökgångar eller avgasrör från apparaterna såväl som:

- ❖ Installationsförbud
- ❖ Lagliga avstånd
- ❖ Begränsningar av lokala administrativa reglemente eller speciella föreskrifter från myndigheterna.
- ❖ Konventionella begränsningar från bostadsföreningar, servitut eller kontrakt.

TILLÅTNA INSTALLATIONER

I lokalen i vilken värmegenerator ska installeras får finnas eller installeras endast apparater som arbetar tätade mot lokalen eller som inte försätter lokalen i undertryck i förhållande till omgivningen. Enbart i lokaler avsedda för matlagning tillåts apparater för tillagning av mat och tillhörande hovor utan utsugning.

EJ TILLÅTNA INSTALLATIONER

I lokalen i vilken värmegenerator ska installeras får det inte finnas installerade:

- ❖ Hovor med eller utan utsugning
- ❖ Ventilationsledningar av kollektiv typ.

Om dessa apparater skulle finnas i anslutande lokaler till installationslokalen, är det förbjudet att samtidigt använda värmegeneratoren, då risken finns att en av lokalerna försätts i undertryck i förhållande till den andra.

RÖKKANAL ELLER ANSLUTNINGAR

För montering av rökkanaler ska element av icke brandfarligt material användas, som kan motstå förbränningsresterna och deras eventuella kondensationer.

Det är förbjudet att använda flexibla metalledningar och ledningar i fibercement för anslutning av apparaterna till rökgången, även för befintliga rökkanaler.

En kontinuerlig lösning ska finnas mellan rökkanalen och rökgången så att rökgången inte vilar på generatoren. Rökkanalerna får inte korsa lokaler i vilka installation av förbränningsapparater är förbjuden.

Monteringen av rökkanalerna ska utföras på så vis att kunna garantera röktätthet under apparatens funktionsförhållanden, begränsning av kondensbildning och förebyggande av att denna förs mot apparaten.

Montering av horisontella delar ska undvikas så långt det är möjligt.

För apparater från vilka man ska nå takmonterade eller väggmonterade utblås som inte står i linje med apparatens rökutgång, ska riktningsändringarna genomföras med öppna vinklar ej överstigande 45° (se figurer nedan).

För värmegeneratorer försedda med elektrisk fläkt för utsugning av rök, ska följande instruktioner respekteras:

- ❖ de horisontella delarna ska ha en minsta lutning av 3% uppåt
- ❖ längden på den horisontella delen ska vara minimal och aldrig överstiga 3 meter
- ❖ antalet riktningsändringar inklusive den som uppstår genom användande av "T-element" får ej överstiga 4 (om man använder 4 vinklar, använd dubbelväggiga ledningar med en innerdiameter av 120 mm).

I vilket fall som helst ska rökkanalerna hålla tätt för

förbränningsrester och kondens och vara isolerade om de går utanför installationslokalen.

Det är förbjudet att använda element med motlut.

Rökkanalen ska tillåta uppsamling av sot eller vara åtkomlig på insidan.

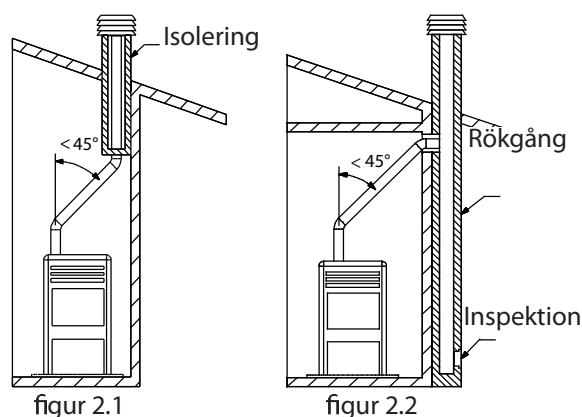
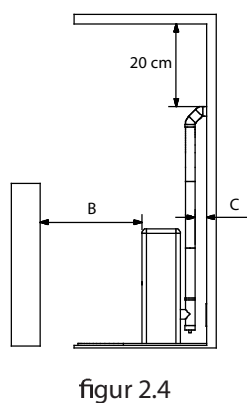
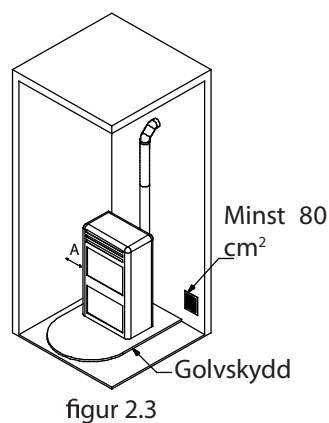
Rökkanalen ska ha konstant tvärarea. Eventuella förändringar i tvärarea tillåts endast vid rökgångens början.

Det är förbjudet att inne i rökkanalerna leda, även om dessa skulle vara överdimensionerade, andra ledningar för luft och anläggningens användande. Det är inte tillåtet att montera manuella regleringsanordningar för draget på apparater med forcerat drag.

RÖKKANAL ELLER ENSKILD RÖKGÅNG

Rökkanalen eller rökgången ska svara mot följande krav:

- ❖ vara täta mot förbränningsrester, vattentäta och tillräckligt isolerade i enlighet med användarförhållandena;
- ❖ vara utförda i material som är lämpliga för att motstå normala mekaniska påfrestningar, värme
- ❖ förbränningsrester och eventuell kondens;
- ❖ ha företrädesvis vertikal dragning med avvikelser från axeln ej överstigande 45°;
- ❖ Helst ha rund intern tvärarea: kvadratiska eller rektangulära sektioner ska ha avrundade hörn med radie ej understigande 20 mm;

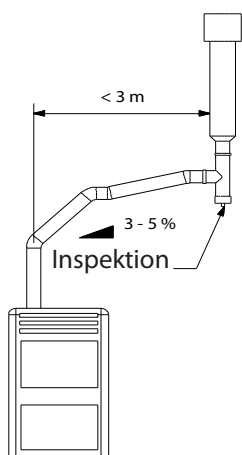


REFERENSER	Brännbara föremål	Ej brännbara föremål
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm

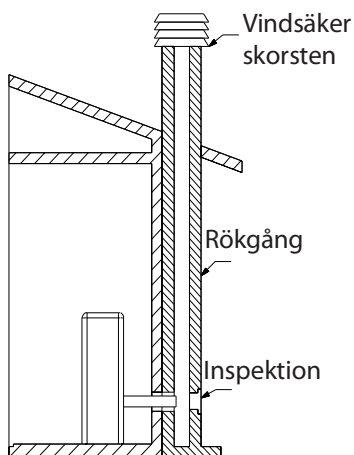
- ❖ Ha konstant intern tvärarea, fri och oberoende;
- ❖ Ha rektangulära sektioner med förhållande mellan sidorna på max 1,5.

ANSLUTNING TILL RÖKEVAKUERINGSSYSTEMET

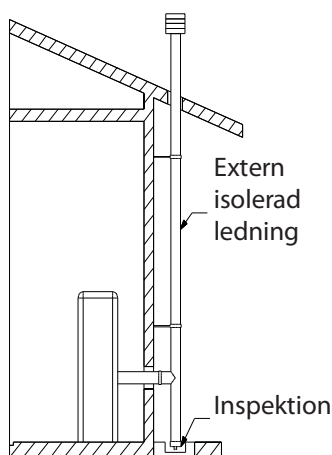
Det rekommenderas att rökgången förses med en uppsamlingskammare för fast material och eventuell kondens under rökkanalens anslutning, för att enkelt kunna öppna och inspektera den genom en lufttät lucka.



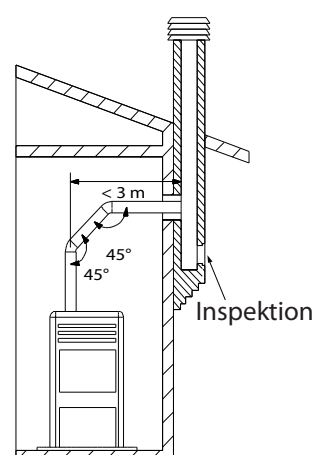
figur 2.5



figur 2.6



figur 2.7



figur 2.8

SVENSKA

ANSLUTNING AV APPARATEN TILL RÖKGÅNGEN

Rökgången ska ta emot avgaserna från en enda värmegenerator. Det är förbjudet att direkt släppa ut röken i slutna utrymmen, även utomhus.

EVAKUERING AV FÖRBRÄNNINGSRESTER

Det direkta utsläppet av förbränningsrester ska ske på taket och rökgången ska ha de egenskaper som föreskrivs i avsnittet "Rökkanal eller enskild rökgång".

SKORSTEN

Skorstenen ska svara mot följande krav:

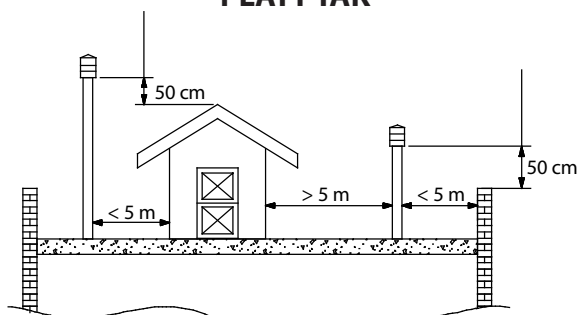
- ❖ ha intern tvärarea motsvarande rökkanalens tvärarea;
- ❖ ha utloppstvårarea ej understigande dubbla rökkanalens interna tvärarea;
- ❖ vara konstruerad på så vis att regn, snö, främmande föremål inte kan komma in i den och så att utsläppet av förbränningsresterna garanteras även i fall av vind från vilken riktning och vinkel som helst.
- ❖ Placeras så att tillräcklig spridning och uttunning av förbränningsresterna garanteras och i alla fall utanför återflödesområdet

i vilket bildandet av mottryck favoriseras. Denna zon har olika dimensioner och form beroende på höljets lutningsvinkel, varför det är nödvändigt att anta minimihöjderna som anges i figurerna nedan.

- ❖ Skorstenen ska vara fri från mekaniska utsugningsmedel.

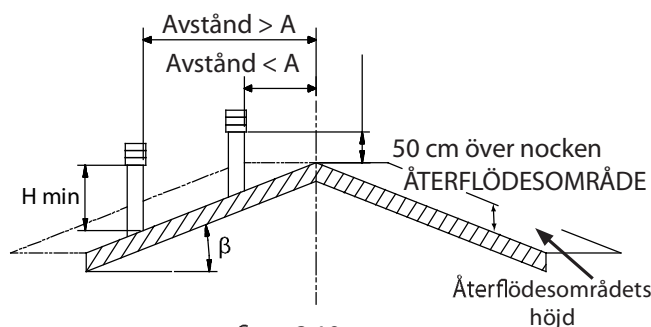
SKORSTENAR, AVSTÅND OCH PLACERINGAR		
Takets lutning	Avstånd mellan nock och rökkanal	Rökkanalens minimihöjd (mätt från utsläppet)
β	A (m)	H (m)
15°	< 1,85	0,50 m över nocken
	> 1,85	1,00 m från taket
30°	< 1,50	0,50 m över nocken
	> 1,50	1,30 m från taket
45°	< 1,30	0,50 m över nocken
	> 1,30	2,00 m från taket
60°	< 1,20	0,50 m över nocken
	> 1,20	2,60 m från taket

PLATT TAK



figur 2.9

LUTANDE TAK



figur 2.10

ANSLUTNING TILL EXTERNA LUFTINTAG

Apparaten ska ha tillgång till nödvändig luft för att garantera normal funktion genom externt luftintag. Luftintagen ska motsvara följande krav:

1. ha en fri tvärarea på totalt minst 80 cm².
2. vara skyddade med grill, metallnät eller lämpligt skydd så länge detta inte reducerar minsta tvärarean i punkt 1., placerat på så vis att de inte kan täckas för.

Om förbränningsluften tas direkt utifrån genom ett rör, är det nödvändigt att på utsidan montera en böj nedåt eller ett vindskydd och inget galler eller liknande ska då monteras (det rekommenderas att alltid utföra luftintaget i direkt anslutning till installationsmiljön även om luften tas utifrån genom rör). Luftflödet kan även tas från en intilliggande lokal såvida detta flöde kommer fritt genom öppningar som är permanent i kontakt med miljön utanför.

Den intilliggande lokalen får inte försättas i undertryck i förhållande till installationslokalen i förhållande till utomhusmiljön på grund av motdragseffekten som uppstår till följd av förekomst i lokalen av en annan apparat eller suganordning. I den intilliggande lokalen ska de permanenta öppningarna motsvara kraven ovan. Den intilliggande lokalen får ej användas som garage, lager för brännbart material eller aktiviteter som medför brandrisk.

SÄKERHETSREKOMMENDATIONER

Inklädnaden, oberoende av de material den byggts i, ska utgöra en självbärande konstruktion i förhållande till värmepannan och får ej stå i kontakt med denna.

Balkar och lister i trä eller brännbart material ska placeras utanför brännhärdens värmestrålningsområde eller isoleras tillräckligt.

Om det i utrymmet över generatoren finns ett tak i brännbart eller värmekänsligt material, ska en skiljevägg i isolerande och icke brandfarligt material sättas mellan.

Element av brännbart material såsom trämöbler, väggbeklädnader etc. som är direkt utsatta för brännhärdens strålning, ska placeras på säkerhetsavstånd. Installationen av apparaten ska garantera enkel åtkomst för rengöring av själva apparaten, av avgasledningarna och av rökgången.

NATIONELLA, REGIONALA, PROVINSIELLA OCH KOMMUNALA REGLEMENT

Det är också nödvändigt att ta hänsyn till alla nationella, regionala, provinsIELLA och kommunala lagar och normativ i det land där apparaten installeras.

PELLET OCH LADDNING

Den pellet som används ska överensstämma med de egenskaper som beskrivs i normen :

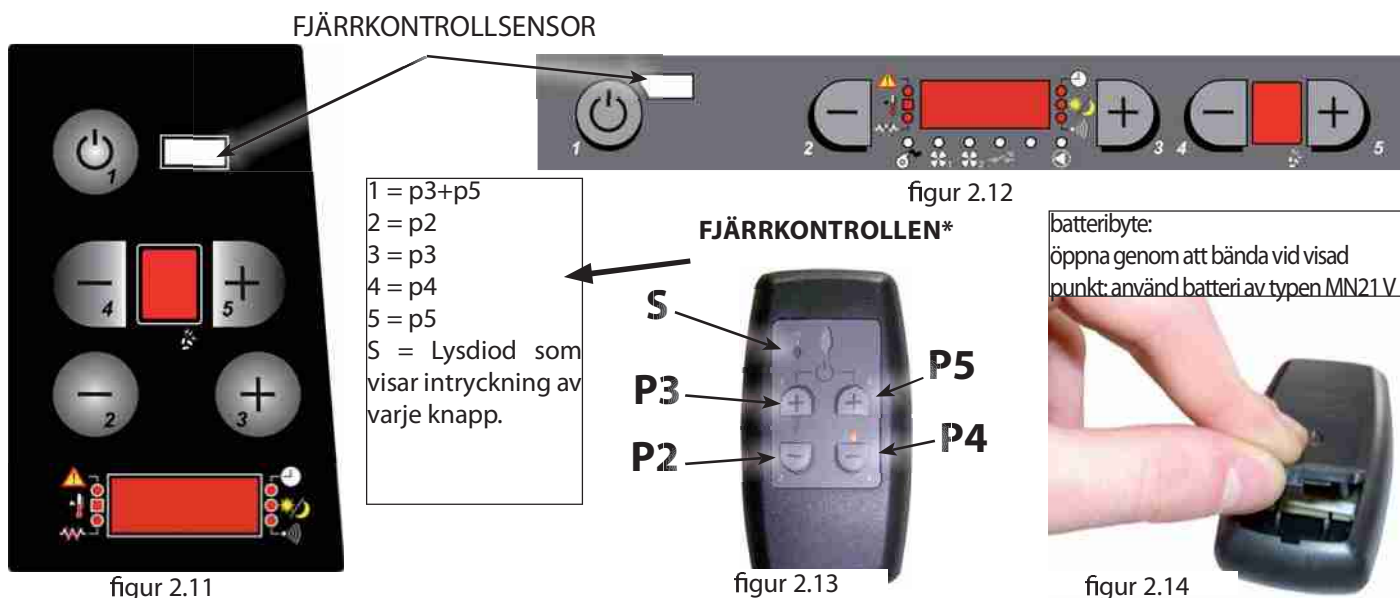
- ❖ Ö-Norm M 7135
- ❖ DIN plus 51731
- ❖ UNI CEN/TS 14961

VARNING: Användandet av dålig pellet eller något som helst annat material skadar produktens funktion och kan upphäva tillverkarens garanti och tillhörande ansvar. För att garantera en problemfri förbränning är det nödvändigt att pelleten förvaras på en torr plats. Vi rekommenderar för våra produkter pellet med en diameter av 6 mm. För laddning av pellet, se bilderna nedan.



* Bilderna kanske inte är identiska med produkten, men principen förblir densamma.

OBS: TILLVALSSYSTEM FÖR LADDNING FÖR INSATSER OCH HUR DE SKA ANVÄNDAS OCH INSTALLERAS FÖRKLARAS I APPENDIX A I MANUALENS SLUT.



KOMMANDOPANEL

- 1 ⇨ KNAPP ON/OFF: tänder / släcker värmepannan
- 2-3 ⇨ **TEMPERATURINSTÄLLNING**: reglering av temperaturen som ska uppnås (lufttemperatur eller vattentemperatur, beroende på maskinmodell)
- 4-5 ⇨ **FUNKTIONSEFFEKT**: maskinens effekt (från 1 till)

TÄNDNING

Under de första tändningarna är det möjligt att lukter uppstår på grund av att de färger och silikoner som använts torkar. Undvik längre exponering och lufta lokalen. Kontrollera följande punkter innan ni fortsätter: förbränningskammaren och glödpannan ska vara rena, kontrollera att luckan stängs hermetiskt, kontrollera att strömkabeln är korrekt kopplad och att den tvåpoliga strömbrytaren står på 1.

A. Tryck på knappen 1 i 3 sekunder.

När tiden för tändningen har förlöpt (och som kan variera beroende på modell) och maskinen inte tänts, uppstår alarmet "utebliven tändning".

I fall av alarm på grund av utebliven tändning, följ punkterna nedan:

1. Vänta minst 10 minuter utan att trycka på någon knapp på skärmen, och utför under tiden rengöringen av glödpannan.

Fyll absolut inte på pellet i magasinet

2. Stäng luckan

3. Tryck på knappen 1 i 3 sekunder.

Om tändningen lyckas går maskinen efter en stund automatiskt till den tredje fasen: start.

Övergången från tändfasen till starten är helt automatisk.

FUNKTION

I "funktionsfasen" kan användaren ställa in funktionseffekten med knapp 4 för att minska den och knapp 5 för att öka den, med knapp 2 eller 3 för att öka eller minska inställningen av önskad lufttemperatur. När produkten har nått inställd temperatur, går den automatiskt in i minsta funktionsläget.

SLÄCKNING

För att släcka tryck på knappen 1 i 3 sekunder. Maskinen stannar först då de parametrar som förinställts av tillverkaren har uppnåtts.

EXTRA RUMSTERMOSTAT

Produkten kan även fungera med en extra rumstermostat. Ställ in temperaturen på skärmen genom att flera gånger trycka på knappen 2, tills "LOU" visas. Koppla termostaten till avsedda poler. Nu kan kunden ställa in önskad temperatur genom termostaten. **Installationen av termostaten ska utföras av kvalificerad personal och/eller tillverkarens tekniska assistans.**

KANALISERINGSTERMOSTAT

(för modeller som möjliggör kanalisering)

Anslutning av en extern termostat gör det möjligt att separera värmepannans funktion från kanaliseringsmotorns funktion. När temperaturen ska uppnås följer kanaliseringsmotorn den drifteffekt som är inställd på värmepannan, medan den vid uppnådd temperatur modulerar på tomgång och låter tillhörande lampa blinka (andra fläkten). I kapitlet "appendix" kan man se var termostaten ska anslutas.

FJÄRRKONTROLLEN*: VALFRIA ROSY - PREZIOSA

ANVÄNDARPARAMETRAR

SET CLOCK	DAY
	HOURS
	MINUTES
	DATE
	MONTH
	YEAR
SET CHRONO	(se tabell)
LANGUAGE	language
USER	display
	pellet
	v1-fan *
	stand-by
	keys locked
	v2-fan*
TECHNIC SET	reserverat för teknikern

INSTÄLLNING AV KLOCKAN

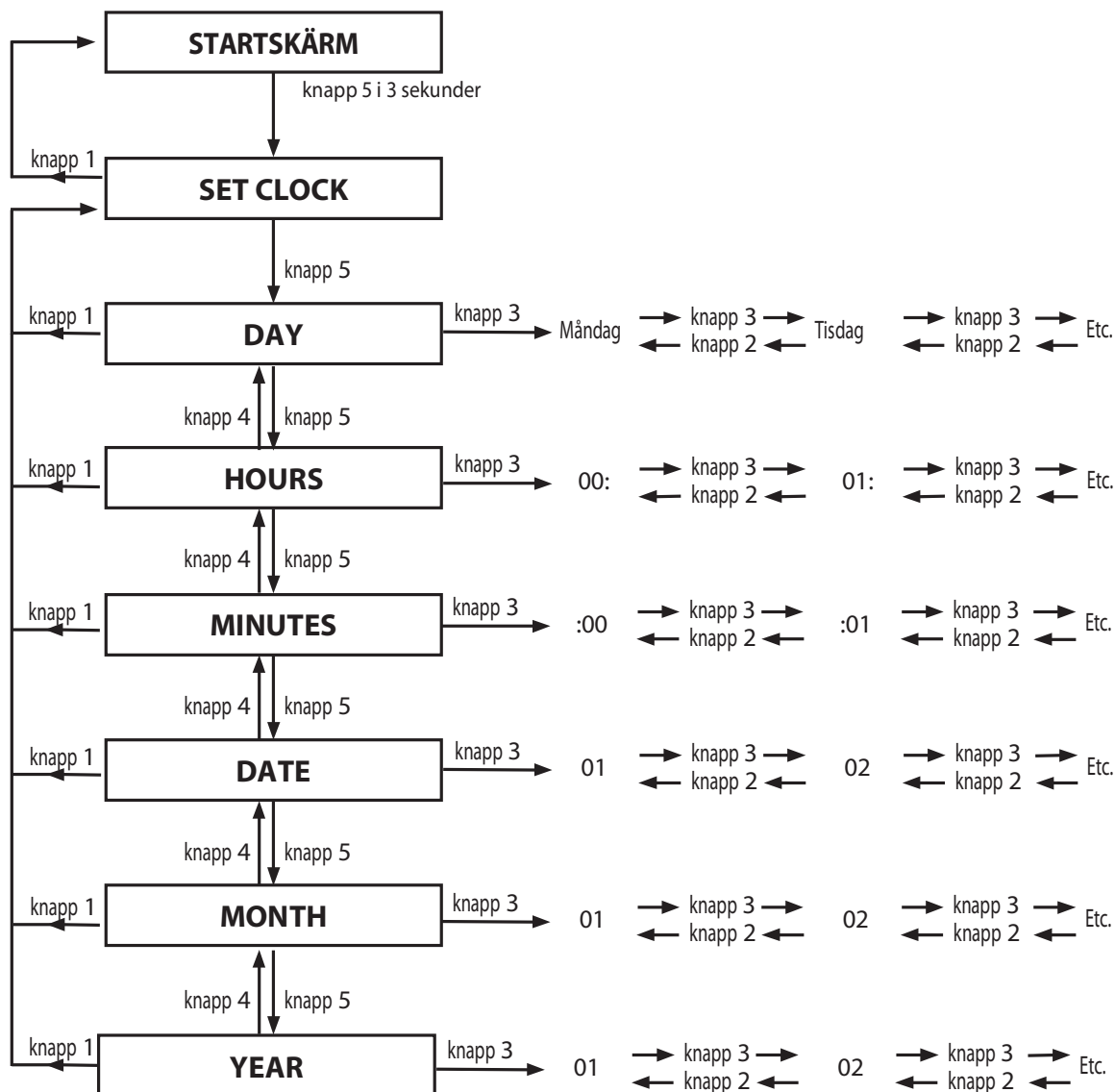
Detta avsnitt gör det möjligt att reglera datum och tid.

1. Tryck länge på knapp 5 tills det på skärmen D1 visas **"SET CLOCK"**
2. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
3. I menyn kan följande operationer utföras:
 - ❖ Genom knapparna 2 och 3 reglera valt värde
 - ❖ Genom knappen 5 bekräfta och gå till nästa parameter
 - ❖ Genom knappen 4 återgå till föregående parameter
 - ❖ Genom knappen 1 bekräfta och återgå till ovanstående meny

Kom ihåg att ändra minst de tre första parametrarna (dag, timmar och minuter) för att korrekt kunna använda den automatiska kronograffunktionen, då de programmerade tändningarna och släckningarna kommer att regleras av dessa parametrar

SVENSKA

* endast modeller med kanalisering

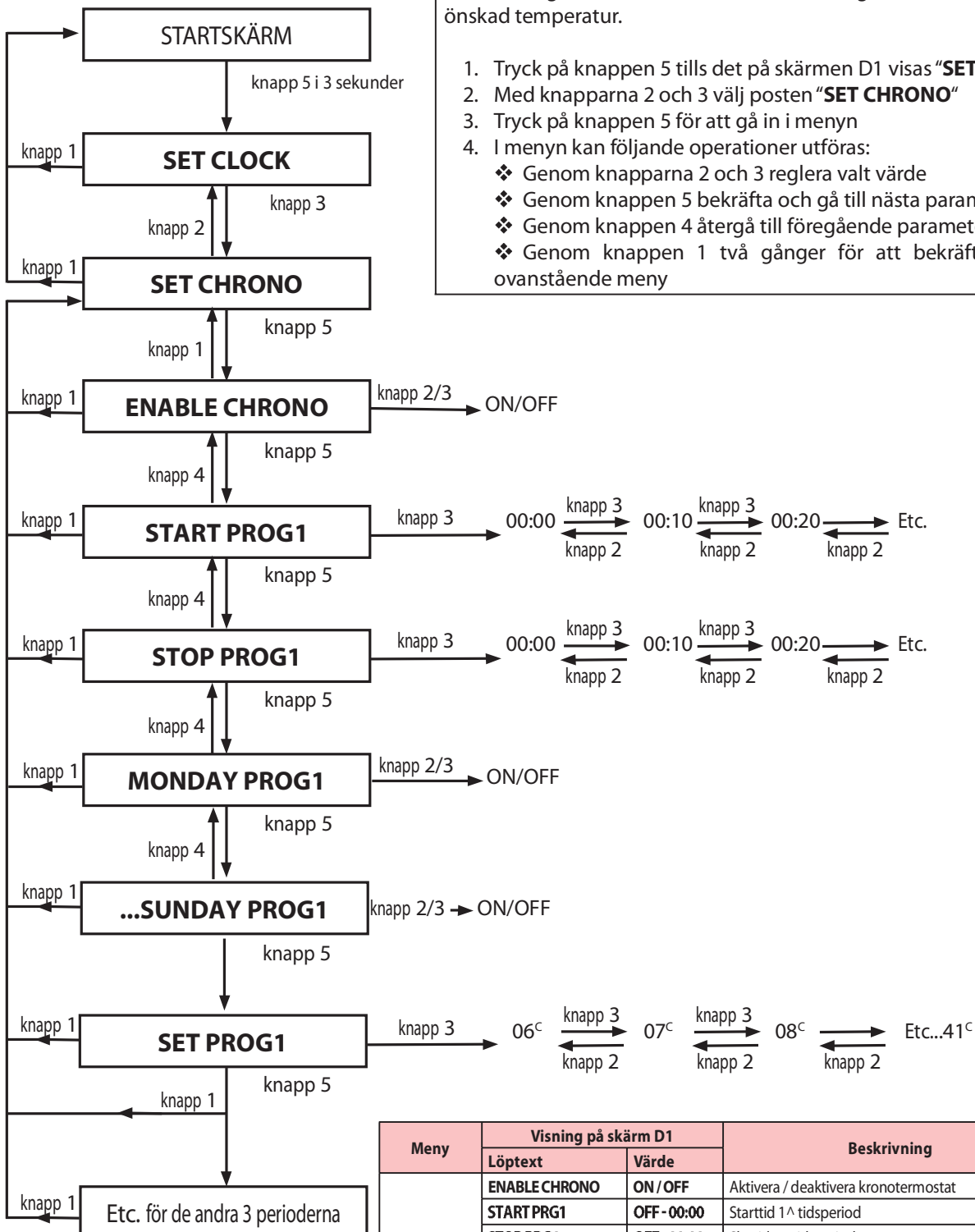


ANVÄNDARPARAMETRAR

INSTÄLLNING AV KRONOGRAFEN

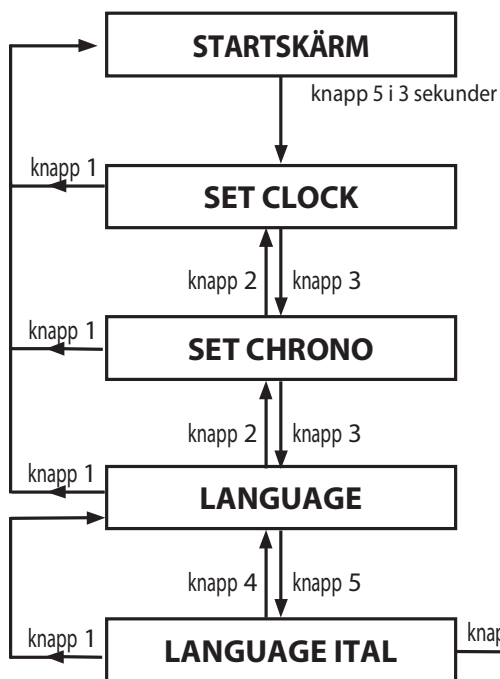
Funktionen kronotermostat gör det möjligt att ställa in upp till fyra tidsperioder inom en dag, som används för veckans alla dagar och för varje period ställa in önskad temperatur.

1. Tryck på knappen 5 tills det på skärmen D1 visas "SET CLOCK"
2. Med knapparna 2 och 3 välj posten "SET CHRONO"
3. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
4. I menyn kan följande operationer utföras:
 - ❖ Genom knapparna 2 och 3 reglera valt värde
 - ❖ Genom knappen 5 bekräfta och gå till nästa parameter
 - ❖ Genom knappen 4 återgå till föregående parameter
 - ❖ Genom knappen 1 två gånger för att bekräfta och återgå till ovanstående meny



Meny	Visning på skärm D1		Beskrivning	Visning på skärm D2
	Löptext	Värde		
SET CHRONO (t.ex. den första perioden)	ENABLE CHRONO	ON / OFF	Aktivera / deaktivera kronotermostat	Effekt
	START PRG1	OFF - 00:00	Starttid 1 [^] tidsperiod	Effekt
	STOP PRG1	OFF - 00:00	Sluttid 1 [^] tidsperiod	Effekt
	MONDAY PRG1	ON / OFF	Aktivera / deaktivera 1 [^] tidsperiod för måndag	Effekt
	TUESDAY PRG1	ON / OFF	Aktivera / deaktivera 1 [^] tidsperiod för tisdag	Effekt
	WEDNESDAY PRG1	ON / OFF	Aktivera / deaktivera 1 [^] tidsperiod för onsdag	Effekt
	THURSDAY PRG1	ON / OFF	Aktivera / deaktivera 1 [^] tidsperiod för torsdag	Effekt
	FRIDAY PRG1	ON / OFF	Aktivera / deaktivera 1 [^] tidsperiod för fredag	Effekt
	SATURDAY PRG1	ON / OFF	Aktivera / deaktivera 1 [^] tidsperiod för lördag	Effekt
	SUNDAY PRG1	ON / OFF	Aktivera / deaktivera 1 [^] tidsperiod för söndag	Effekt
	SET PRG1	07 - 35	Maxtemperatur för 1 [^] tidsperiod	Effekt

ANVÄNDARPARAMETRAR



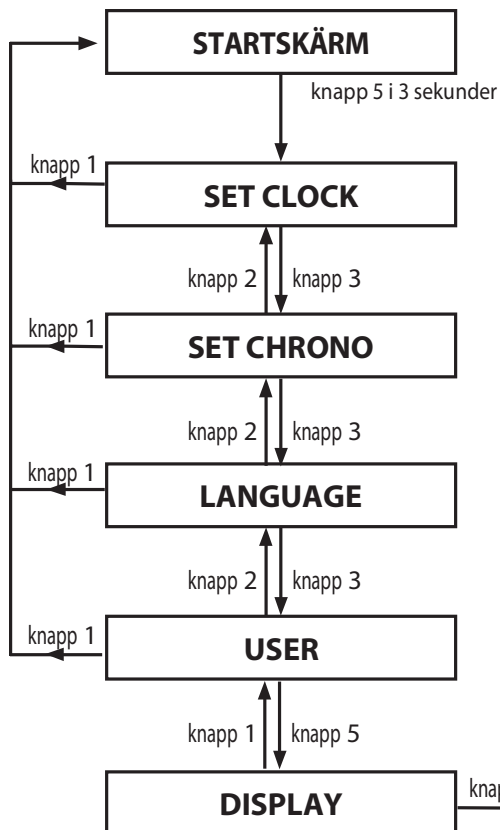
INSTÄLLNING AV SPRÅK

1. Tryck på knappen 5 tills det på skärmen D1 visas "SET CLOCK"
2. Med knapparna 2 och 3 välj posten "LANGUAGE"
3. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
4. I menyn kan följande operationer utföras:
 - ❖ Genom knapparna 2 och 3 välja önskat språk
 - ❖ Genom knappen 1 bekräfta och återgå till ovanstående meny

ANVÄNDARE:

Denna meny innehåller flera regleringar rörande produktens normalfunktion.

Meny	Visning skärm D1		Beskrivning
	Löptext	Värde	
USER	DISPLAY	0 - 20	Reglering ljusstyrka skärm
	PELLET	-20% / +20%	Reglering % pelletmatning
	V1 FAN	-10% / +10%	Reglering % luftfläkt 1
	STAND-BY	ON / OFF	Aktivera / deaktivera funktionen STBY
	KEYS LOCKED	ON / OFF	Aktivera / deaktivera funktionen låsta knappar
	V2 FAN	-10% / +10%	Reglering % luftfläkt 2

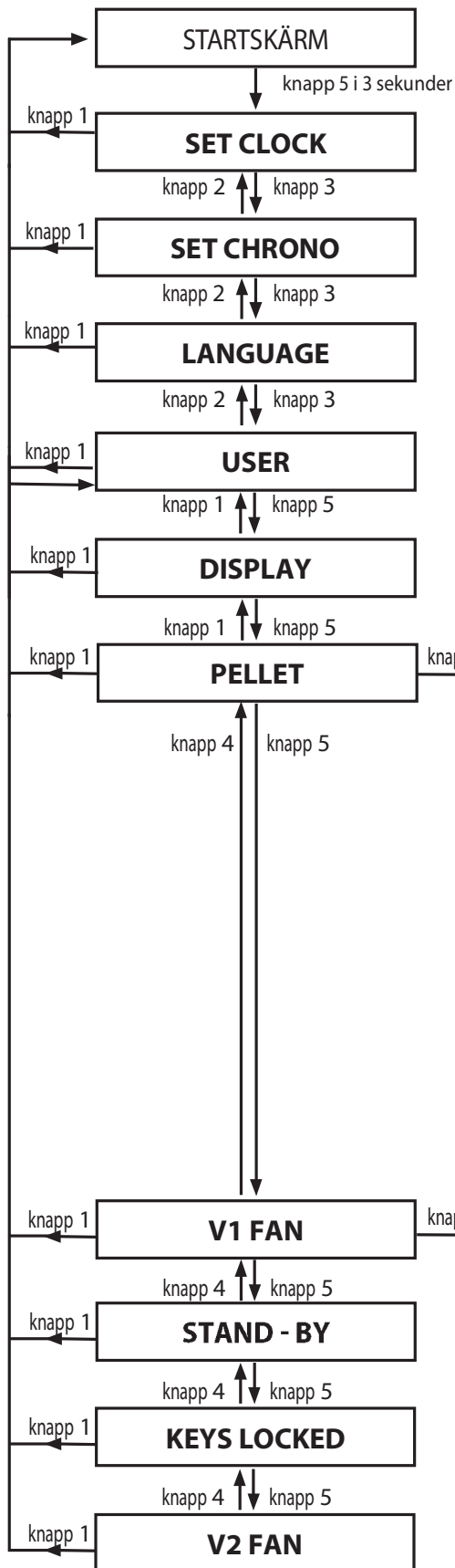


SKÄRM

reglerar skärmens ljusstyrka

1. Tryck på knappen 5 tills det på skärmen D1 visas "SET CLOCK"
2. Med knapparna 2 och 3 välj posten "USER"
3. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
4. Med knapparna 2 och 3 välj posten "DISPLAY"
5. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
6. I menyn kan följande operationer utföras:
 - ❖ Genom knapparna 2 och 3 välja önska ljusstyrka
 - ❖ Genom knappen 1 bekräfta och återgå till ovanstående meny SET CLOCK

REGLERING PELLETMATNING, FRONTALLUFT (V1-LUFT) OCH KANALISERING (V2)



REGLERING PELLETMATNING

1. Tryck på knappen 5 tills det på skärmen D1 visas "SET CLOCK"
2. Med knapparna 2 och 3 välj posten "USER"
3. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
4. Med knapparna 2 och 3 välj posten "PELLET"

Brist på bränsle: ständigt låg låga, möjligt alarm "no pellet" och obränd pellet i glödpannan

Öka parametern F: tryck på knappen 3 och med den intryckt tryck på knappen 5. Tryck flera gånger på knappen 5 tills visning av parametern "F". Tryck på knappen 3 för att öka värdet eller knappen 2 för att minska det. Bekräfta med knappen 1.

Överskott på bränsle: ständigt hög låga, glas som tenderar att bli mycket smutsigt, skorpa av dåligt bränd pellet i glödpannan.

Minska parametern F: samma procedur som ovan

Om problemet uppstår redan efter några månaders drift, kontrollera att ordinär rengöring, som anges i användarmanualen, har utförts korrekt. **Reglering av pelletkalibrering ingår inte i garantiåtagandena.**

REGLERING FRONTALLUFT (V1-LUFT)

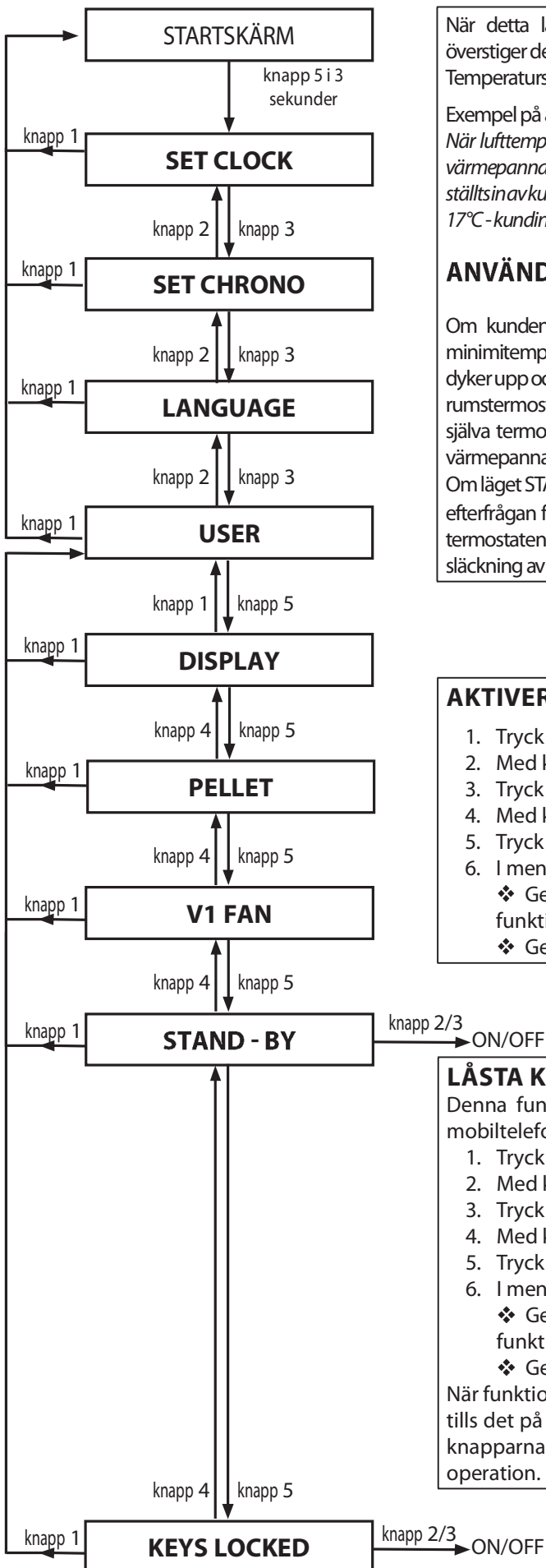
Denna parameter gör det möjligt att reglera hastigheten på den första motorn för spridningen av varmluften i miljön.

1. Tryck på knappen 5 tills det på skärmen D1 visas "SET CLOCK"
2. Med knapparna 2 och 3 välj posten "USER"
3. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
4. Med knapparna 2 och 3 välj posten "V1 FAN"
5. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
6. I menyn kan följande operationer utföras:
 - ❖ Genom knapparna 2 och 3 välja önskad ökning/minskning
 - ❖ Genom knappen 1 bekräfta och återgå till ovanstående meny

REGLERING KANALISERINGSLUFT (V2-LUFT)

Gör det möjligt att reglera hastigheten på kanaliseringssmotorn. Upprepa proceduren för V1-luften men välj "V2 FAN" och reglera effekten med knapp 2 och 3

STANDBY OCH FUNKTION LÅSTA KNAPPAR



När detta läge används släcks värmepannan automatiskt om lufttemperaturen överstiger den inställning som har gjorts av kunden på skärmen. Temperaturskillnaden mellan luften och inställningen måste överstiga 2°C.

Exempel på automatisk avstängning: lufttemperatur 23°C - kundinställning: 20°C
 När lufttemperaturen understiger inställningen som gjorts av kunden på skärmen, tänds värmepannan upp igen automatiskt. Temperaturskillnaden mellan luften och vad som ställts in av kunden måste överstiga 2°C. Exempel på automatisk omvändning: lufttemperatur 17°C - kundinställning: 20°C

ANVÄNDANDE STAND-BY MED TILLÄGGSTERMOSTAT

Om kunden vill använda en extern termostat måste man från skärmen ställa in minimitemperaturen genom att flera gånger trycka på knappen "2" tills texten **LOW** dyker upp och växlar med texten **SET THERMOSTAT**. Nu kommer, efter att den externa rumstermostaten har kopplats till värmepannan, rumstemperaturen läsas enbart från själva termostaten. Kunden behöver alltså inte längre bestämma temperaturen från värmepannans skärm, utan från den externa termostaten.

Om läget STAND-BY har aktiverats får vi följande situation: efterfrågan från termostaten – slutet kontakt på kortet tändning av pannan **WORK** termostaten tillfredställd – öppen kontakt på kortet släckning av pannan **STBY EXT**

AKTIVERING ELLER DEAKTIVERING STANDBY

1. Tryck på knappen 5 tills det på skärmen D1 visas "SET CLOCK"
2. Med knapparna 2 och 3 välj posten "USER"
3. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
4. Med knapparna 2 och 3 välj posten "STAND-BY"
5. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
6. I menyn kan följande operationer utföras:
 - ❖ Genom knapparna 2 och 3 välj "ON / OFF" för att aktivera/deaktivera funktionen
 - ❖ Genom knappen 1 bekräfta och återgå till ovanstående meny

LÅSTA KNAPPAR

Denna funktion gör det möjligt att låsa knapparna (som till exempel på mobiltelefoner).

1. Tryck på knappen 5 tills det på skärmen D1 visas "SET CLOCK"
2. Med knapparna 2 och 3 välj posten "USER"
3. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
4. Med knapparna 2 och 3 välj posten "KEYS LOCKED"
5. Tryck på knappen 5 för att gå in i menyn
6. I menyn kan följande operationer utföras:
 - ❖ Genom knapparna 2 och 3 välj "ON / OFF" för att aktivera/deaktivera funktionen
 - ❖ Genom knappen 1 bekräfta och återgå till ovanstående meny

När funktionen väl är aktiverad, för att låsa knapparna gå ur menyn och vänta tills det på skärmen inte längre blinkar någon visning: tryck nu samtidigt på knapparna 1 och 5 i 2 sekunder. För att låsa upp knapparna, upprepa samma operation.


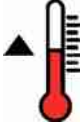










VISNINGSTABELLER

Visning Display	Orsak	Lösning
IGNITION	Tändningsfasen är igång	-
START-UP	Startfasen är igång	-
COOLING STAND-BY	Ett nytt tändförsök görs när värmepannan just har släckts (normal släckning eller orsakad av ett alarm).	När värmepannan genomför en släckning (normal eller orsakad av ett alarm) måste man vänta tills rökmotorn har slocknat helt och sedan utföra rengöringen av glödpannan . Först efter att dessa operationer har utförts är det möjligt att åter tända värmepannan.
COOL.STDBY- BLACK OUT	Värmepannan håller på att kylas ner efter ett strömavbrott.	När nedkylningen av värmepannan är klar tänds den automatiskt igen.
PELLET LOADING	Kontinuerlig matning av pellet pågår under tändningsfasen	-
HOT	Rumstemperatur inställd till maxvärdet.	Värmepannan arbetar i inställd takt, utan att någonsin modulera. För att gå ur denna funktion räcker det med att sänka inställd temperatur med knappen 2.
WORK	Normal arbetsfas pågår	-
LOW	Rumstermostat inställd på minimivärde.	I detta läge arbetar värmepannan enbart med 1 [^] effekt oberoende av inställd effekt. För att gå ur denna funktion räcker det med att höja rumstemperaturen med knappen 3.
MODULATION	Värmepannan modifierar automatiskt sin funktion vad gäller förbränningen, efter att ha närmat sig rumstemperaturen	-
STAND BY	Värmepanna släckt och väntar på att tändas.	För att deaktivera funktionen STAND-BY se avsett kapitel.
STAND BY EXT	Värmepanna släckt på grund av en extern termostat, väntar på att tändas	För att deaktivera funktionen STAND-BY se avsett kapitel.
START	Startfasen pågår	-
BURN POT CLEANING	Automatisk rengöring av glödpannan pågår	Glödpannans automatiska rengöring görs med förinställda intervall under pågående drift. Den automatiska rengöringen aktiveras ej om värmepannan befinner sig i 1 [^] effekt. Varning! Det rekommenderas ändå att varje dag rengöra glödpannan manuellt.
FINAL CLEANING	Slutrengöringen pågår	När värmepannan släcks, utför den en slutrengöring. Slutrengöringsfasen varar cirka 10 minuter.

ALARM

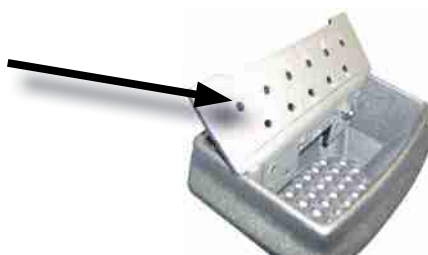
Visning Display	Orsak	Lösning
	Visar att ett alarm föreligger.	Tänd: visar att ett alarm föreligger Släckt: visar att inget alarm föreligger Blinkar: visar att undertryckssensorn är deaktiverad. Alarmet kan bara återställas om rökmotorn har stannat och 15 minuter har gått från visningen av alarmet, genom att trycka in knappen 1 i 3 sekunder.
FUMES FAILURE	Fel på motorn för rökevakuering.	Återställningsoperationerna ska göras av en auktoriserad tekniker.
FUMES PROBE	Fel på röksonden.	Återställningsoperationerna ska göras av en auktoriserad tekniker.
FUMES OVERTEMP AL.	Röktemperaturen har överstigit 310°C	Kontrollera pelletflödet (se "Reglering pelletmatning"). Kontrollera att maskinen är ren, inklusive rökvägarna. Undvik absolut att lägga trasor på maskinen. Övriga återställningsoperationer ska göras av en auktoriserad tekniker.
NO FLOW ALARM	Luckan är ej korrekt stängd. Asklådan är ej korrekt stängd. Undertryckssensorn är defekt. Förbränningskammaren är smutsig. Rökevakueringensledningen är igensatt. Felaktig installation	Kontrollera att luckan är hermetiskt slutet. Kontrollera att asklådan är hermetiskt slutet. Kontrollera att rökledningen och förbränningskammaren är rena. Övriga återställningsoperationer ska göras av en auktoriserad tekniker.
DEPR ALARM	Den mekaniska undertryckssensorn har löst ut	kontakta servicecentret
NO IGNITION	Pelletmagasinet är tomt. Otillräcklig kalibrering av pelletmatningen. Felaktig installation	Kontrollera om det finns pellet i magasinet. Reglera pelletflödet (se "Reglering pelletmatning"). Kontrollera procedurerna som beskrivs i kapitlet "Tändning". Övriga återställningsoperationer ska göras av en auktoriserad tekniker.
BLACK-OUT NO IGN.	Ingen ström under tändningsfasen.	Ställ värmepannan i OFF med knappen 1 och upprepa procedurerna som beskrivs i kapitlet "Tändning". Övriga återställningsoperationer ska göras av en auktoriserad tekniker.
NO PELLETS	Lågan har slocknat under arbetsfasen, vilket sänker röken för mycket.	Kontrollera om det finns pellet i magasinet. Reglera pelletflödet (se "Reglering pelletmatning"). Övriga återställningsoperationer ska göras av en auktoriserad tekniker.
COOLING STAND-BY	Försök att återställa ett alarm med värmepannan fortfarande under nedkylning.	Varje gång värmepannan visar ett av alarmen ovan släcks den automatiskt. Värmepannan blockerar alla försök att återställa alarmet under denna fas och visar på skärmen alarmet och ATTE om vartannat. Alarmet kan bara återställas om rökmotorn har stannat och 15 minuter har gått sedan alarmet visades, genom att trycka in knappen 1 i 3 sekunder.
DEPR SENSOR DAMAGE	urkopplad eller trasig komponent	kontakta service

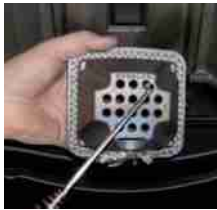

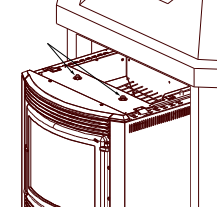



LYSDIODER

Visning Display	Förklaring	
	Kronometer	Tänd lysdiod = Krono på Släckt lysdiod = Krono av
	Rumstemperatur	Tänd = T° rumstemperatur längre än önskat värde Släckt = T° rumstemperatur högre än önskat värde
	Standby	Släckt = Stby deaktiverat Tänd = Stby aktiverat
	Tändstift	Släckt = tändstift aktivt Tänd = tändstift ej aktivt För att återställa komponentens funktion kontakta en auktoriserad tekniker.
	Rökmotor.	Släckt = tändstift aktivt Tänd = tändstift ej aktivt För att återställa komponentens funktion kontakta en auktoriserad tekniker.
	Reduktionsmotor pelletmatning	Tänd = i arbete Släckt = ej i arbete
	Tvärströmsfläkt	Släckt = ej i arbete Tänd = i arbete
	Kanaliseringsfläkt	Släckt = ej i arbete Tänd = i arbete Blinkar = motor på tomgång (kortingång tilläggsterm. öppen)
	Ingångsstatus STBY	Släckt = öppen kontakt Tänd = stängd kontakt
	Ingångsstatus tilläggstermostat	Släckt = öppen kontakt Tänd = stängd kontakt
	Magasinsond	Släckt = normal funktion Blinkar = anomali
	Visar kommunikation mellan fjärrkontroll och värmepanna	Varje gång en knapp på fjärrkontrollen trycks in ska lampan tändas. Om lampan är ständigt tänd visar det att kommunikationen mellan fjärrkontroll och värmepanna är blockerad. För att återställa komponentens funktion kontakta en auktoriserad tekniker.






RENGÖRING

VARNING: Avlägsnandet av skiljeväggen äventyrar produktens säkerhet och medför omedelbart upphävande av garantiperioden. I fall av slitage eller degradering begär byte av delen hos serviceassistans (byte som ej ingår i produktens garanti då det rör sig om en slitdel).



GRUPP A	Alla modeller förutom grupp B,C,D	GRUPP	INTERVALL				
			VARJE DAG	VARJE VECKA	VARJE MÅNAD	VARJE ÅR	
GRUPP B	Comfort mini/crystal, Plus, Maxi, P80, Falò						
GRUPP C	Elisir						
GRUPP D	Falò, Esmeralda						
<p>Glödpanna : ta bort glödpannan från dess utrymme och frigör hålen med hjälp av det avsedda brasredskapet som medföljer, sug upp askan från glödpannan med en dammsugare. Sug upp askan som ligger i glödpannans utrymme.</p>			A B C D	*			
<p>Skrapor : använd skraporna med en rörelse nerifrån och upp (för modeller med övre skrapor) eller genom att dra och skjuta dem (för insatser och modeller med frontskrapor).</p>			A	*			
			B	*			
			C	*			
			D	*			
<p>Rengöring av askuppsamlingskärl eller asklåda: kärnen ska tömmas när det behövs eller rensugas med en lämplig dammsugare. Där asklåda finns ska den undre luckan tas bort (genom att trycka den neråt eller skruva ur knoppen) och lådan dras ut genom att sänka lådans handtag och dra mot sig.</p>			A	*			

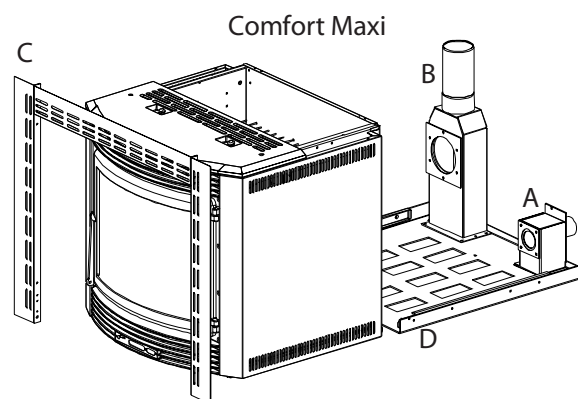
RENGÖRING

GRUPP A GRUPP B GRUPP C GRUPP D	Alla modeller förutom grupp B,C,D Comfort mini/crystal, Plus, Maxi, P80, Falò Elisir Falò, Esmeralda	GRUPP	INTERVALL			
			VARJE DAG	VARJE VECKA	VARJE MÅNAD	VARJE ÅR
Rengöring av askuppsamlingskar eller asklåda (fortsättning från föregående sida)		B D		*		
		C		*		
Rengöring av värmeväxlare: Varje månad ska värmeväxlarnas kammare rengöras då sotet som avlagras på baksidan av brännhårdens vägg hindrar rökflödet. Det rekommenderas att minst en gång i veckan suga upp askan i förbränningskammaren med en lämplig dammsugare.		A		*		
		B D			*	
		C			*	
Rengöring av auktoriserad tekniker: rökmotor, hel förbränningskammare, pelletmagasin, byte av alla tätningar och nytt silikon där det behövs, rökledningar, diverse. Tätningarna garanterar att värmepannan är hermetiskt tät och fungerar väl. Det är nödvändigt att dessa kontrolleras regelbundet: om de skulle visa sig vara slitna eller skadade ska de omedelbart bytas ut. Varje år eller minst varje gång det är nödvändigt, sug rent och rengör ledningen som går till rökkanalen. Om horisontella delar finns ska resterna avlägsnas innan de hindrar passagen av röken.					*	

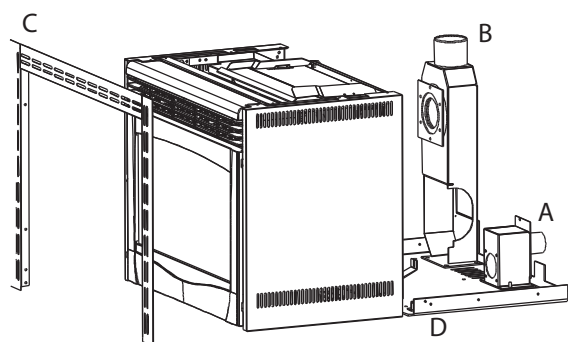
INSTALLATION INSATS

Modellen levereras med en skjutbar bas i järn som gör det möjligt att installera den i en redan existerande rökkanal, och låter den dras ut enkelt för såväl laddning av pellet i magasinet som för eventuellt underhåll eller rengöring vid slutet av årstiden. Om ingen rökkanal finns sedan tidigare kan en konstrueras med hjälp av insatspedestalen (tillvalsutrustning); sistnämndas uppgift är att fästa insatsen till golvet.

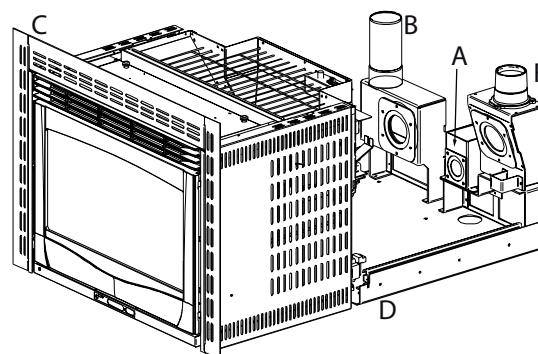
Bildtext: primärluft (A), rökutsläpp (B), ram (C), skjutbar bas (D), kanalisering (F)



Comfort Mini/Mini Chrystal/P80



Comfort Plus



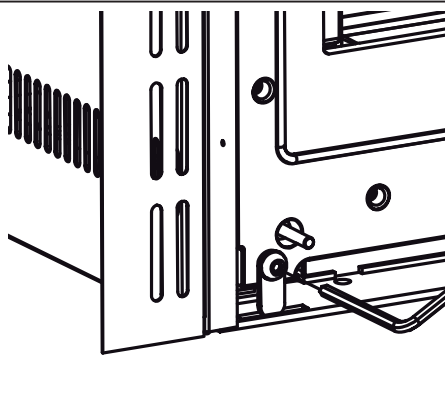
STANDARDMONTERING PÅ EXISTERANDE BAS

Kontrollera först och främst att ett strömutfag finns bakom insatsen så att kontakten kan komma åt när installationen är klar. Efter att ha utvärderat rätt position, måste man för att kunna fästa den skjutbara basen till golvet koppla bort maskinkroppen: Med bifogad insexnyckel, vrid läsregeln medurs.

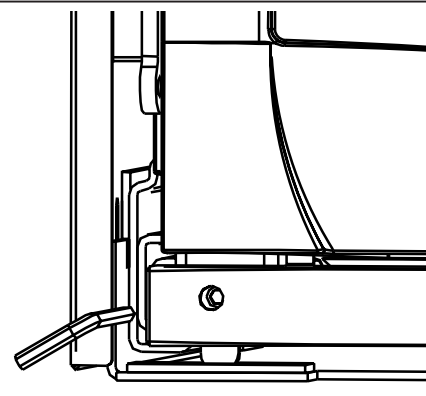
COMFORT MAXI



COMFORT MINI/CRYSTAL/P80



COMFORT PLUS



INSTALLATION INSATS

Fäst basen med fästskruvarna.

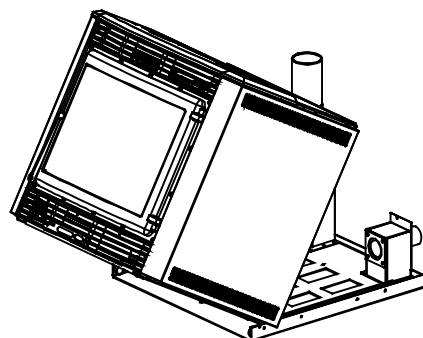
Anslut på lämpligt vis transportören till ledningarna för rökevakeringen, luftburken till insugsledningen och i fall av Comfort Plus även röret för kanaliseringen.

Ställ tillbaka maskinkroppen och upprepa operationerna som tidigare gjorts i omvänd ordning.

Vrid till sist låsregeln moturs med insexnyckeln för att låsa fast den.

För att se om insatsen är korrekt förankrad till basen, koppla in kontakten till strömuttaget och ställ huvudströmbrytaren i läge 1: skärmen ska tändas. **Insatsens undre grill ska stå minst 1 cm över inklädnadens eldpanna i marmor.**

COMFORT MAXI - COMFORT MINI/CRYSTAL/P80
COMFORT PLUS




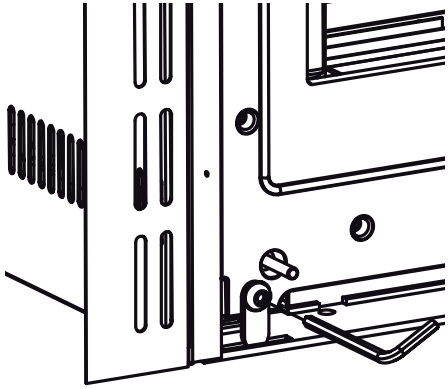
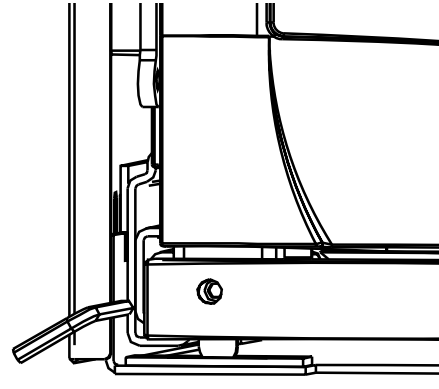
UTDRAGNING AV INSATS

Utdragningen av Comfort gör det möjligt både att fylla magasinet med pellet och att utföra ordinarie underhåll (rengöring av askledningen vid slutet av året) eller extraordinärt underhåll (byte av mekaniska delar om produkten skulle gå sönder).

Underhållsoperationerna ska utföras med insatsen släckt, strömkontakten utdragen ur strömuttaget och av en kvalificerad tekniker och/eller tillverkarens tekniska assistans

För att dra ut insatsen genomför denna procedur:

- ❖ För in den avsedda insexnyckeln i skruven.
- ❖ Vrid nyckeln moturs.

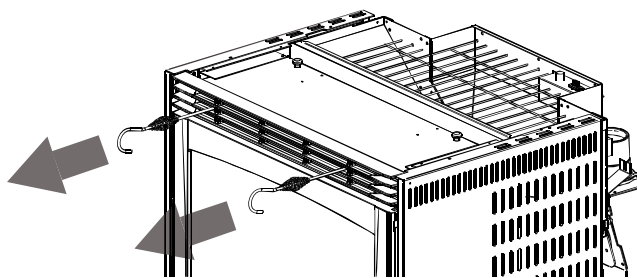
COMFORT MAXI	COMFORT MINI/CRYSTAL/P80	COMFORT PLUS
		
Skruv nere till höger	Skruv nere till vänster	Skruv nere till vänster

- ❖ Med de avsedda brasverktygen, dra maskinen mot er tills den blockeras automatiskt.

MONTERING RAMAR (FÖRUTOM MODELL P80)

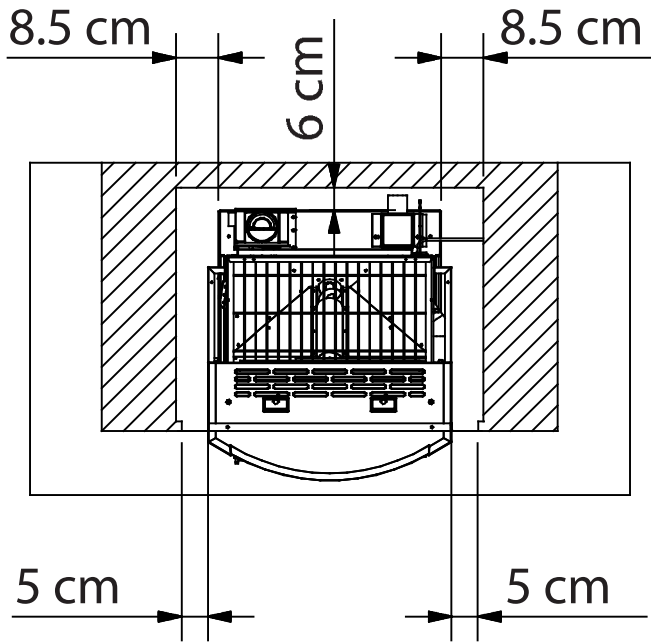
- ❖ Främre ram
- ❖ Sidoramar

Fäst sidoramarna med de 2 bifogade självgående skruvarna per sida: de högra och vänstra sidorna är redan hålade för infästning av de båda ramarna. **Eventuella träbalkar ovanför insatsen ska skyddas med flamsäkert material. Monteringen av ramarna är viktig då den tillåter en korrekt återcirkulation av luft i insatsen och därmed produktens optimala funktion.**

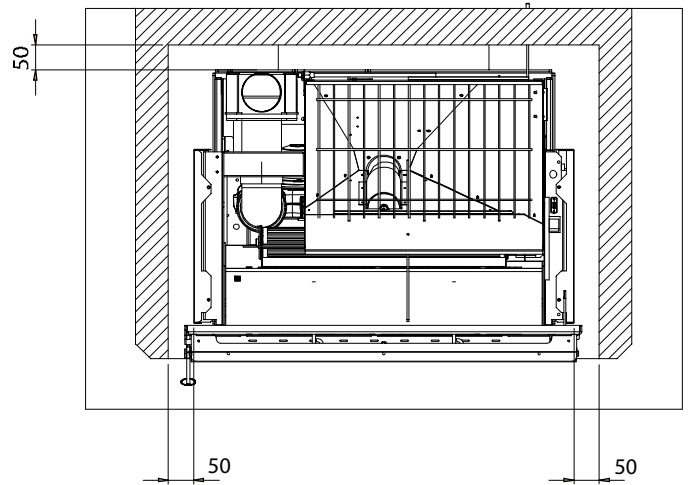


INSTALLATION INSATS

COMFORT MAXI

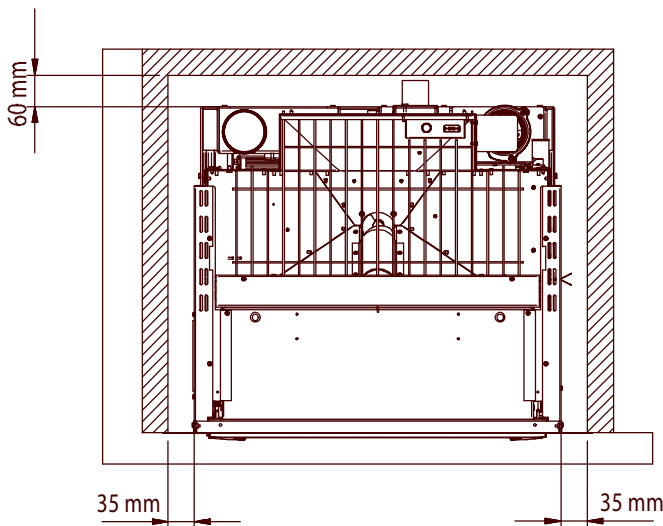


COMFORT/P80



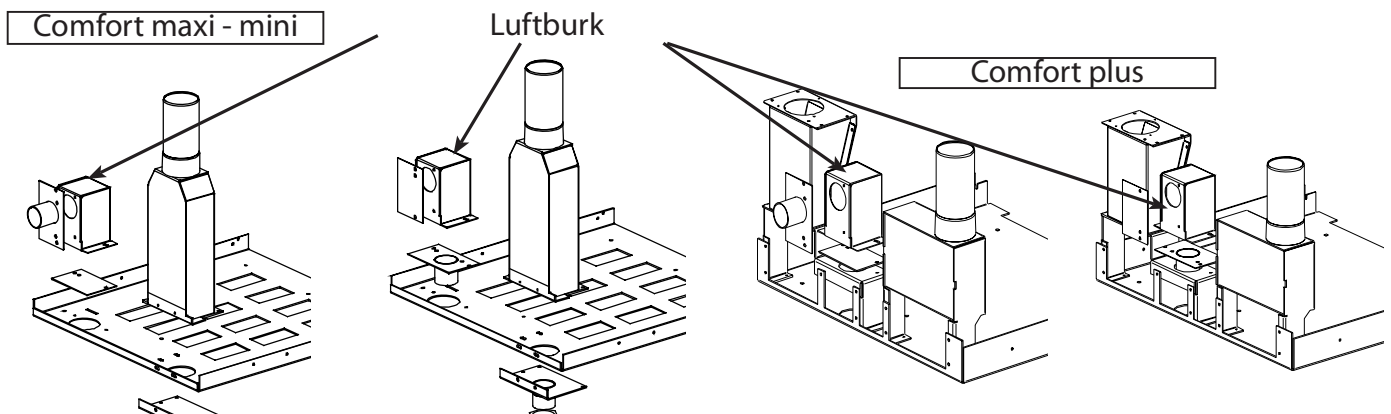
SVENSKA

COMFORT PLUS /MINI/CRYSTAL



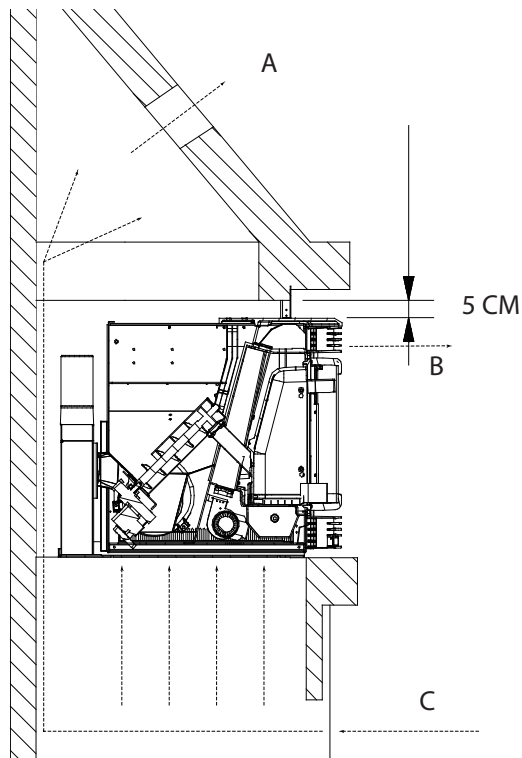
För att insatsen ska fungera korrekt måste man under konstruktionen av rökkanalen respektera måtten mellan insatsen och rökkanalens innerväggar. Med utgångspunkt från värmepannans omfångsdimensioner, som anges i de tekniska egenskaperna, ska man räkna med minst 50 mm luft i den övre delen och på de båda sidorna. **Rökutloppet ska alltid hålla ett minimiavstånd på 50 mm från brandfarliga delar.**

Vad gäller luftburken finns möjligheten att ansluta insugsröret antingen över eller under basen efter behov. Dessa operationer ska utföras av en kvalificerad tekniker och/eller tillverkarens assistans.

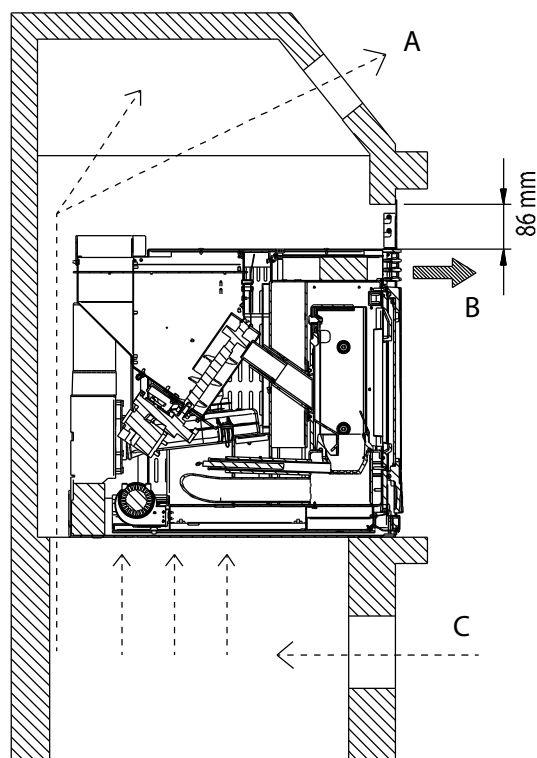


INSTALLATION INSATS

COMFORT MAXI - P80



COMFORT PLUS - COMFORT MINI/CRYSTAL



A = Varm konvektionsluft

Det är nödvändigt att släppa ut värmen som samlas innanför inklädnaden för att undvika att insatsen överhettas.

B = Forcerad ventilering

C = Luftintag från omgivningen för att tillåta konvektion

LEDNINGAR FÖR LUFTÅTERCIRKULATION

För korrekt funktion krävs det att man skapar en återcirkulation av luft inom strukturen som omger insatsen, för att förebygga eventuell överhettning av apparaten.

För att åstadkomma detta räcker det med att göra en eller flera öppningar i såväl den under som den övre delen av inklädnaden.

Måtten att ta hänsyn till är följande:

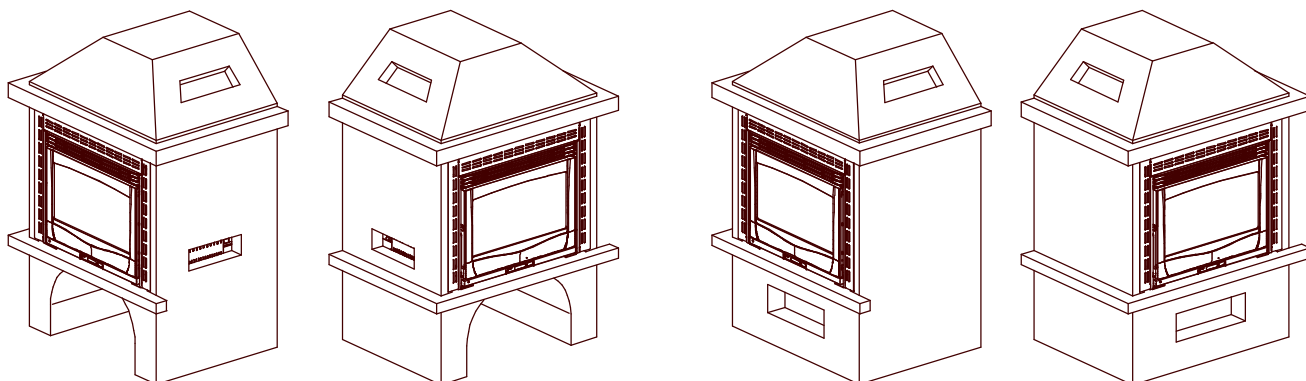
- ❖ **Undre del (intag av kall luft)** ⇨ **minsta totalyta 600 cm².**

Öppningarna i den undre delen ska göras under stödplanet.

- ❖ **Övre del (utlopp varmluft)** ⇨ **minsta totalyta 600 cm².**

Öppningarna i den övre delen ska göras över insatsens övre del.

Detta luftningssystem är helt oberoende från luftintaget för förbränningen!

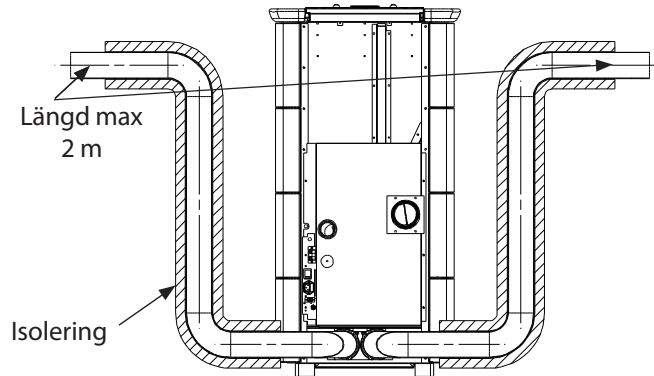


KANALISERING AV VARMLUFT

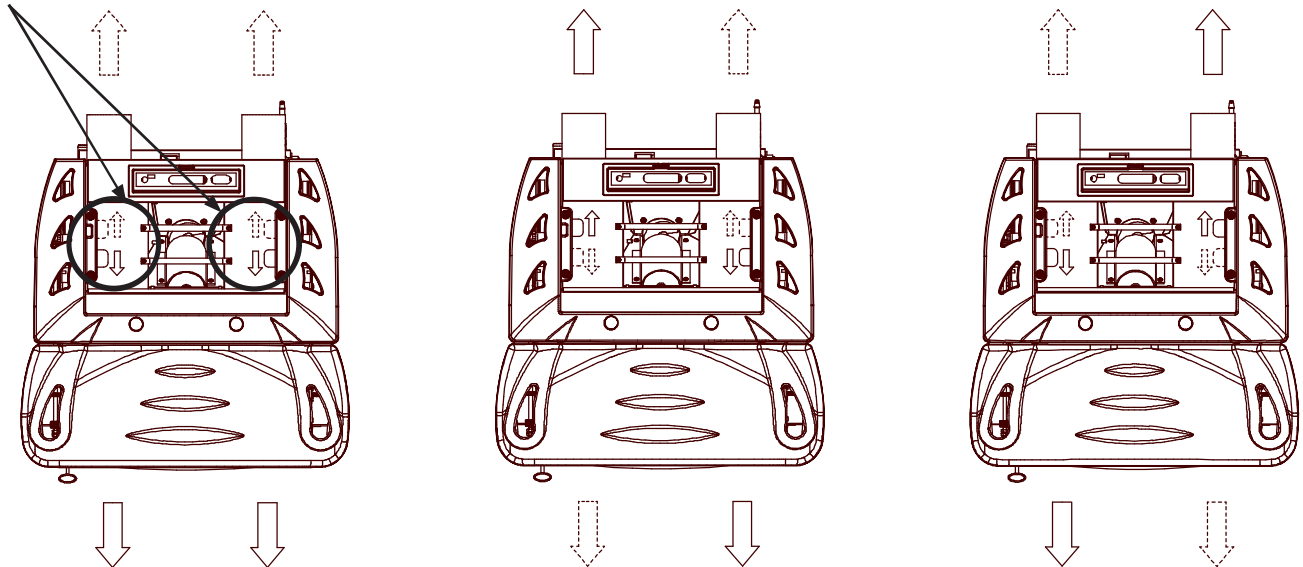
Kanaliseringsledningens egenskaper och rekommendationer:

ledningen för kanalisering av varmluften ska ha en innerdiameter av 80 mm, vara isolerad eller åtminstone skyddad från värmespridning. Längden får ej överstiga 2 meter.

Divina plus

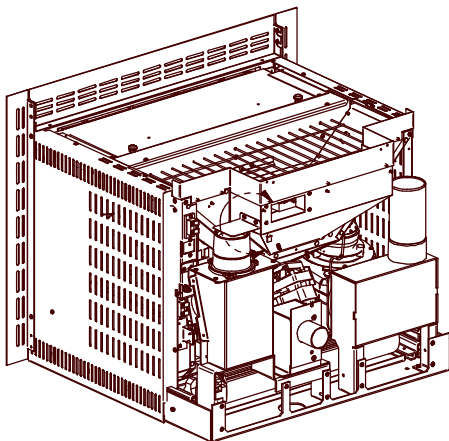


Tosca plus

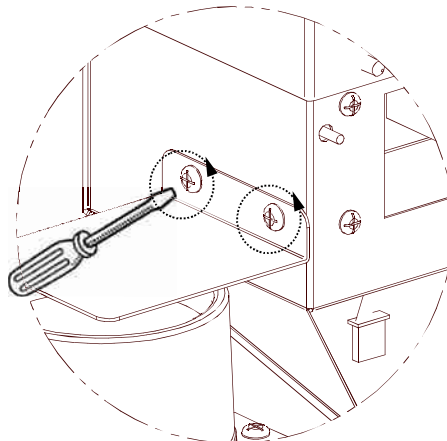


Comfort plus

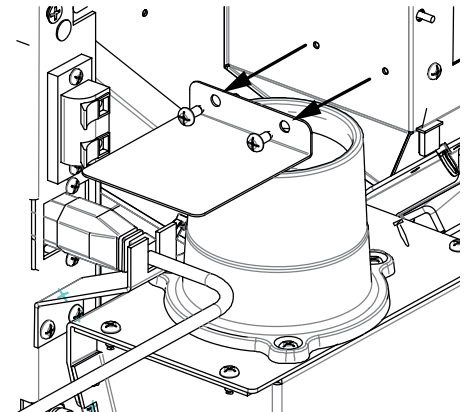
1



2



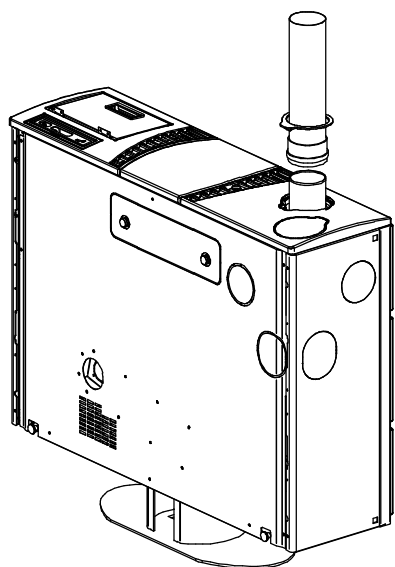
3



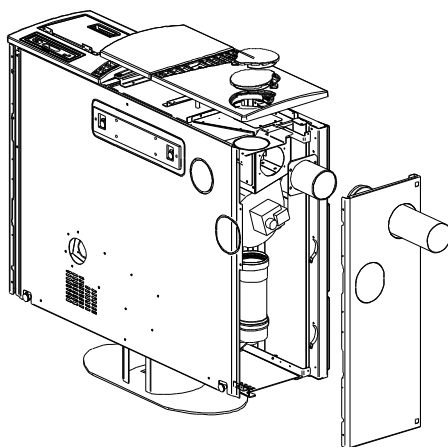
KANALISERING AV VARMLUFT

Elisir

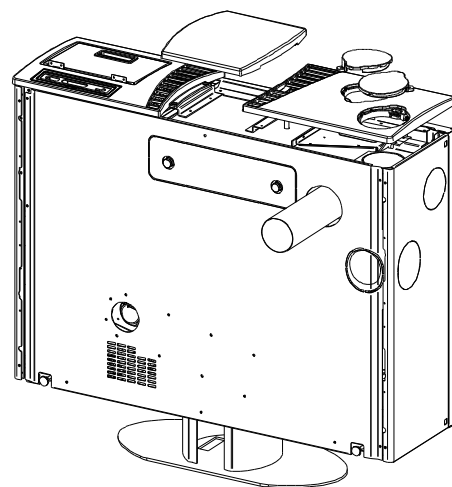
1



2



3



ANSLUTNING TILLÄGGSTERMOSTAT

1 = Rumstermostat

2 = kanalisering

Ventilerade och insatser



Divina plus



Comfort plus



Elisir



GARANTIVILLKOR

EXTRAFLAME S.p.A., med säte på via dell'Artigiananto 10 Montecchio Precalcino (VI), garanterar denna produkt under 2 (två) ÅR från inköpsdatumet mot tillverknings- och materialfel. Garantin förfaller om felet ej anmäls till säljaren inom två månader från dess upptäckt.

EXTRAFLAME S.p.A.s ansvar begränsar sig till leverans av apparaten, som ska installeras enligt konstens alla regler och i enlighet med de instruktioner som finns i avsedda manualer och häften som bifogas med den inköpta produkten och men hänsyn till gällande lagar. **Installationen ska utföras av kvalificerad personal och under dess uppdragsgivares ansvar, som åtager sig fullt ansvar för den slutliga installationen och den installerade produktens goda funktion. EXTRAFLAME S.p.A. tar inget ansvar i fall av bristande hänsyn till dessa förebyggande åtgärder.**

VARNING

Det är nödvändigt att utföra ett funktionstest av produkten innan installationen slutförs med färdigställande av väggarna (isolering, yttre inklädnad, lisen, väggmålning, etc.). EXTRAFLAME S.p.A. tar inget ansvar för eventuella skador och påföljande kostnader för återställning av slutbehandlingarna ovan även om dessa skulle bero på byte av icke fungerande delar.

EXTRAFLAME S.p.A. försäkrar att alla dess produkter har tillverkats med material av bästa kvalitet och med bearbetningsmetoder som garanterar deras totala effektivitet. Om man under normalt användande av dessa skulle upptäcka trasiga eller dåligt fungerande delar, byts dessa delar ut gratis av återförsäljaren som har genomfört försäljningen.

GEOGRAFISK UTBREDNING AV GARANTIN

Italienskt territorium

GILTIGHET

Garantin anses giltig under förutsättning att:

1. Köparen inom 8 dagar från inköpsdatumet skickar fullständigt ifylld talong. Inköpsdatumet ska bekräftas av ett giltigt kvitto utfärdat av återförsäljaren.
2. Apparaten har installerats i enlighet med gällande normer i ämnet, med föreskrifterna i den bifogade manualen och av yrkesmässigt kvalificerad personal.
3. Apparaten används såsom föreskrivs i instruktionsmanualen som bifogas med alla produkter.
4. Garantiercertifikatet har fyllts i och skrivits under av köparen och godkänts av återförsäljaren.
5. Dokumentet som fastslår garantin, ifyllt och åtföljt av inköpskvitto utfärdat av återförsäljaren, bevaras och visas upp för teknisk personal från EXTRAFLAME S.p.A. i fall av ingrepp.

Garantin anses ej giltig i följande fall:

6. Garantivillkoren ovan ej har respekterats.
7. Installationen ej har utförts med hänsyn till gällande normer och de föreskrifter som beskrivs i manualen och/eller häftet som bifogas med apparaten.
8. Försummelse från kundens sida i form av uteblivet eller felaktigt underhåll av produkten.
9. Förekomst av elektriska och/eller hydrauliska anläggningar som ej överensstämmer med gällande normer.
10. Skador från atmosfäriska, kemiska, elektrokemiska agenter, olämpligt användande av produkten, modifieringar och åverkan på produkten, otillräcklighet och/eller dålig effektivitet hos rökgången och/eller andra orsaker som ej kan härledas från produktens tillverkning.
11. Förbränning av material som ej överensstämmer med de typer och kvantiteter som anges i manualen och/eller häftet som bifogas.
12. Alla skador orsakade av transport, varför det rekommenderas att noggrant kontrollera varorna vid leveranstillfället och omedelbart meddela återförsäljaren om varje eventuell skada, och anteckna detta på följesedeln och på kopian som transportören behåller.

EXTRAFLAME S.p.A. svarar ej för eventuella skador som kan, direkt eller indirekt, uppstå på personer, föremål och husdjur till följd av bristande iakttagande av de föreskrifter som finns i den bifogade manualen och/eller häftet.

Alla slitdelar är uteslutna ur garantin:

I denna kategori ingår:

- ❖ Tätningarna, alla keramiska eller tempererade fönster, inklädnaderna och gallren i gjutjärn eller Ironker, målade, kromade eller förgyllda delar, keramiken, handtagen och elsladdarna.
- ❖ Färgskiftningar, krackeleringar och mindre storleksskillnader mellan keramikdelarna utgör inget motiv för åkallan, då de är naturliga egenskaper hos själva materialen.
- ❖ De elfasta delarna

KONTROLA KVALITY

STUFA PELLETT LUCREZIA ICRC BORDEAUX



001271400



12851750

Lotto N. Ind.M. 0012

MODELLO 08
MATRICOLA 74362
DATA 26-09-2009
LOTTO

CONTINUITA' CIRCUITO
PROTEZIONE EQUIPOTENZ.
Corrente [A] = 17.9
Tempo [sec] = 2.0
Resist. [ohm] = 0.06

TENSIONE APPLICATA
Tensione [V] = 1265
Tempo [sec] = 2.0
Corrente [mA] = 0.00

RESISTENZA ISOLAMENTO
Tensione [V] = 500
Tempo [sec] = 2.0
Resist. [Mohm] > 20

COLLAUDO POSITIVO

Extraflame

Stufe a Pellet

EXTRAFLAME S.p.A.

Via Dell'Artigianato, 10
36030 MONTECCHIO PRECALCINO

Vicenza - ITALY

Tel. 0445/865911

Fax 0445/865912

<http://www.lanordica-extraflame.com>

[E-mail: info@extraflame.com](mailto:info@extraflame.com)

Detta dokument finns på adressen www.extraflame.it/support
Dette dokumentet er til disposisjon på www.extraflame.it/support
Tämä asiakirja on käytettävissä osoitteessa : www.extraflame.it/support
Dette dokument er til Deres rådighed på adressen www.extraflame.it/support
Tento doklad je k vašej dispozícii na internetovej stránke www.extraflame.it/support

Extraflame förbehåller sig rätten att när som helst och utan förvarning ändra egenskaper och angivna data i denna handling, för att förbättra sina produkter.

Denna manual kan ej ses som ett kontrakt av tredje part.

Extraflame beholder rettigheten til å forandre egenskapene og informasjonen i dette heftet når som helst og uten forvarsel. Dette for å kunne forbedre produktene.

Denne manualen kan ikke betraktes som en kontrakt med hensyn til tredjepart.

Extraflame pidättää itsellään oikeuden muuttaa tässä ohjekirjassa annettuja ominaisuuksia ja tietoja milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta tuotteiden suorituskyvyn parantamista varten.

Tämän vuoksi tätä ohjekirjaa ei voi pitää kolmansien osapuolien kanssa solmittavana sopimuksena.

Extraflame forbeholder sig retten til at kunne ændre den angivne karakteristika og data i dette hæfte ethvert øjeblik og uden forvarsel, med det formål at forbedre sine produkter.

Denne manual, kan derfor ikke anses som en kontrakt med tredjeparter.

Extraflame si vyhradzuje právo meniť charakteristiky a údaje nachádzajúce sa v tejto príručke v ktoromkoľvek momente a bez predchádzajúceho upozornenia s cieľom zdokonaľovať vlastné výrobky.

Táto príručka preto nemôže byť považovaná za zmluvu voči tretím osobám.